



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 7.6.2000
KOM(2000) 351 endelig

2000/0144 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til EU's stabiliserings- og associeringsproces samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. EF's nuværende handelsordning med de vestbalkanske lande omfatter allerede unilaterale handelspræferencer på autonomt grundlag for Bosnien-Hercegovina og Kroatien¹, for Albanien², samt - på basis af en samhandelsaftale - for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien³. Disse præferencer er af samme art og har samme indhold som præferencerne i den samarbejdsaftale af 1980 mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Forbundsrepublik Jugoslavien, der blev opsagt af Rådet i 1991. Præferencerne betyder, at mere end 80% af disse landes eksport har toldfri adgang til EF.

Trods denne høje grad af toldfri adgang til EF's marked, gælder der for flere vigtige industriprodukter stadig toldlofter, og der er kun givet begrænsede indrømmelser for så vidt angår landbrugsprodukter, hvor mange produkter stadig omfattes af toldkontingenter.

EU har lagt stor vægt på fremme af samhandelen og samarbejdet både i EU's stabiliserings- og associeringsproces og i stabilitetspagten for Sydøsteuropa. EF er så langt den største handelspartner for denne region. Den nuværende handel har kun et beskedent omfang, men EF's position gør, at ændringer i Fællesskabets handelspolitik over for regionen, har potentiale til at øge den økonomiske aktivitet og handelen i det vestlige Balkan på mellemlang sigt. En yderligere åbning af EF's marked over for varer fra disse lande kan medvirke til en - stærkt fornøden - forøgelse af den direkte udenlandske investering, hjælpe disse lande til at forbedre deres generelt lave eksportkapacitet, og fremfor alt medvirke til en bedre politisk og økonomisk stabilitet i regionen. De vestbalkanske lande har generelt alle en forholdsvis lille og svag økonomi; importen fra disse lande er meget lav (0,6% af EU's samlede indførsel), og det er derfor usandsynligt at en yderligere handelsliberalisering vil influere negativt på EU.

¹ Rådets forordning (EF) nr. 6/2000 af 17.12.1999 (EFT L 2 af 5.1.2000), der gælder indtil den 31.12.2001, har været i kraft siden den 1.1.2000. Der er tale om en ny og udvidet udgave af den gamle handelsordning, der indgik i den tidligere (nu opsagte) 1980-samarbejdsaftale mellem EØF og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien; siden 1991 er denne ordning blevet indrømmet alle tidligere jugoslaviske republikker på autonomt grundlag. Denne forordning omfatter også indrømmelser vedrørende vin; disse gælder også for Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, indtil der træffes afgørelse om specifikke aftaler om vin med disse. Forbundsrepublikken Jugoslavien deltog midlertidigt i ordningen (9.5.1997 - 31.12.1997), men er for tiden udelukket på grund af overtrædelser af de relevante betingelser (i første række krænkelse af demokratiets principper).

² Rådets forordning (EF) nr. 1763/1999 af 29.7.1999 (EFT L 211 af 11.8.1999); denne forordning, der gælder indtil den 31.12.2000, har været i kraft siden den 1.10.1999. Der er tale om handelspræferencer, der supplerer handels- og samarbejdsaftalen af 1992 mellem EF og Albanien (kun status som mestbegunstiget nation), og som sikrer Albanien samme behandling som de øvrige vestbalkanske lande. Der har tidligere været en tekstilaftale med dette land.

³ I kraft siden den 1.1.1998. Forud herfor havde Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien adgang til de autonome handelspræferencer, der er indrømmet de tidligere jugoslaviske republikker; landet har stadig adgang til vinpræferencerne (jf. fodnote 1). Der er indgået en tekstilaftale med dette land.

2. Det blev fastslået på Det Europæiske Råds møde i Lissabon den 23.-24. marts 2000, at der forud for indgåelsen af en stabiliserings- og associeringsaftale med de vestbalkanske lande og oprettelsen af frihandelsområder bør gennemføres en asymmetrisk handelsliberalisering. Som led i stabiliserings- og associeringsprocessen stiller Kommissionen derfor forslag om en yderligere forbedring af de eksisterende autonome handelspræferencer, indtil de til sin tid erstattes af stabiliserings- og associeringsaftaler med de pågældende lande.
3. Med henblik på at støtte den økonomiske genrejsning i Kosovo foreslår man endvidere, at disse præferencer udvides til også at omfatte Kosovo, der i medfør af De Forenede Nationers UNSC resolution 1244 af 10. juni 1999 er underlagt international civil forvaltning, der varetages af De Forenede Nationers delegation i Kosovo (UNMIK). Det hedder i De Forenede Nationers UNSC resolution 1244 (pkt. 10 og 11 i præamblen), at UNMIK's mandat omfatter en midlertidig forvaltning "der giver Kosovos befolkning et væsentligt selvstyre inden for Forbundsrepublikken Jugoslavien", og at UNMIK blandt andet har ansvaret for "at varetage basale civile forvaltningsfunktioner, hvor og så længe dette er påkrævet".

UNMIK har ved regulativ nr. 1999/3 af 31. august 1999 oprettet et toldvæsen med et lokalt personale på omkring 120 ansatte, der arbejder under en toldgeneraldirektør, der er udpeget af UNMIK. Toldvæsenet har personale ved de internationale grænser og har oprettet flere forskellige afgiftsopkrævningskontorer langs Kosovos administrative grænser i nært samarbejde med KFOR og CIVPOL. Den EF-finansierede toldbistandsdelegation i Kosovo er en gruppe på 10 internationale toldeksperter, der deltager i moderniseringen af UNMIK's toldvæsen og indførelsen af toldprocedurer, der er harmoniseret med EU's praksis. Et af de områder, hvorpå man yder faglig bistand til UNMIK's toldvæsen, er i forbindelse med indførelse af effektive proceduremæssige og organisatoriske foranstaltninger for udstedelse af oprindelsescertifikater. Toldbistandsdelegationen hjælper også med til at udarbejde en revision af UNMIK's administrative direktiv nr. 1999/1, der kommer til at danne ramme om gennemførelsen af de administrative foranstaltninger, der er nødvendige for at systemet kan fungere korrekt. Den 7. marts 2000 blev der iværksat et toldsamarbejde mellem UNMIK's toldvæsen og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien med paraferingen af en fællesudtalelse om samarbejde på tværs af grænsen.

4. Republikken Montenegro i Forbundsrepublikken Jugoslavien har ikke selv noget toldvæsen. Det er derfor ikke muligt at udvide handelspræferencerne til også at omfatte Republikken Montenegro. For at støtte de økonomiske og demokratiske reformer i nævnte republik foreslår man til gengæld, at der gives begrænsede og specifikke indrømmelser (i form af toldfrie toldkontingenter) for aluminiumsprodukter, der produceres på én enkelt fabrik i Montenegro og ikke i andre dele af Forbundsrepublikken Jugoslavien. Det forelagte forslag vedrører derfor ordninger med gyldighed for visse industriprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien; at Forbundsrepublikken Jugoslavien som helhed er udelukket

fra at deltage i de autonome handelspræferencer, berøres ikke heraf, og Rådets forordning (EF) nr. 1294/99 af 15. juni 1999 overholdes fuldt ud⁴.

5. Formålet med vedlagte forslag til rådsforordning er:

- at afskaffe de resterende toldlofter for visse industriprodukter med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina og Kroatien og at forbedre adgangen for landbrugsprodukter, og herunder forarbejdede landbrugs- og fiskeriprodukter med oprindelse i disse lande
- at udvide disse præferencer til også at omfatte Kosovo som defineret ved De Forenede Nationers UNSC resolution 1244 af 10. juni 1999
- at give begrænsede indrømmelser (toldkontingenter) for montenegrinske aluminiumsprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien
- at forenkle og samle de forskellige autonome handelspræferencer for landene i Vestbalkan i én ny forordning, idet forordning (EF) nr. 6/2000 og (EF) nr. 1753/1999 ophæves
- at fjerne de lande, der er omfattet af dette forslag til forordning, fra listen over GSP-berettigede lande.

Disse foranstaltninger foreslås som led i EU's stabiliserings- og associeringsproces som respons på den specifikke situation i de vestlige Balkanlande. De vil ikke blive foreslået for andre regioner og vil ikke danne fortilfælde for EF's handelspolitik med andre tredjelande.

6. Det foreslås at gøre tildelingen af disse forbedrede præferencer afhængig af, at Albanien, Bosnien-Hercegovina og Kroatien viser sig rede til at gå i gang med effektive økonomiske reformer og indgå i et regionalt samarbejde med de andre lande, der er berørt af EU's stabiliserings- og associeringsproces, og at alle berørte lande og territorier viser sig rede til at respektere en fastfrysning af told, kvantitative restriktioner og afgifter med tilsvarende virkning på indførslen fra EF.

Forslaget indfører sikringsforanstaltninger mod risikoen for svig og manglende overholdelse af oprindelsesreglerne. Denne fastfrysningbestemmelse underbygges med en skærpet klausul om midlertidig suspension, der også kan bringes i anvendelse i tilfælde, hvor der konstateres svig, overtrædelse af oprindelsesreglerne og/eller en ekstrem forhøjelse af eksporten til Fællesskabet, dvs. over det niveau, der sættes af den normale produktions- og eksportkapacitet i de pågældende lande og territorier. Denne forordnings gyldighed begrænses til to år. Desuden gives der som led i stabiliserings- og associeringsaftalen støtte til de modtagende lande til at styrke deres institutionelle og administrative kapacitet og til at intensivere toldsamarbejdet.

⁴ EFT L 153 af 19.6.99, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 723/2000 af 6.4.2000, EFT L 86 af 7.4.2000, s. 1.

7. Dette forslag forudsætter, at der iværksættes forskellige foranstaltninger og forskellige ændringer og tilpasninger på direkte berørte felter:
- For at undgå diskriminering tildeler man Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien en tilsvarende handelspræference på separat grundlag til supplerung af den eksisterende samarbejdsaftale; dette sker i form af brevveksling, forud for undertegnelsen af en stabiliserings- og associeringsaftale.
 - Forordning (EF) nr. 517/94 om kvantitativ begrænsning af importen af tekstilprodukter ændres, idet der indføres separate tekstilkontingenter for Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers UNSC resolution 1244 af 10. juni 1999. Hertil kommer, at Kommissionen agter snarest muligt at fremsætte forslag til forhandlinger om tekstilaftaler med Bosnien-Hercegovina med henblik på en komplet liberalisering af tekstilhandelen med nævnte lande, og at erstatte kontingenterne med et system baseret på dobbelt kontrol og administrativt samarbejde (tekstiler udgør omkring 30% af disse landes udførsel til EF), og at slette disse lande i forordning (EF) nr. 517/94.
 - Det er muligt at gennemførelsesbestemmelserne til Fællesskabets toldkodeks (Kommissionens forordning nr. 2543/93) må ændres for så vidt angår produkter med oprindelse i Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers UNSC resolution 1244 af 10. juni 1999.
 - Den undtagelse, som Kommissionen for tiden søger at indføre inden for Verdenshandelsorganisationen for så vidt angår EF's handelsordninger med landene i det vestlige Balkan, bør justeres, således at der tages højde for den forbedring og den udvidelse af præferencerne, der følger af dette forordningsforslag.
8. Kommissionen henstiller, at vedlagte forslag til rådsforordning vedtages af Rådet.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til EU's stabiliserings- og associeringsproces samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd konkluderede på sit møde i Lissabon den 23.-24. marts 2000, at der forud for indgåelsen af stabiliserings- og associeringsaftaler med de vestbalkanske lande skulle gennemføres en asymmetrisk handelsliberalisering.
- (2) Rådet anmodede i sine konklusioner af 24. januar og 14. februar 2000 Kommissionen om at undersøge mulighederne for at fremme samhandelen med Republikken Montenegro i Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- (3) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 6/2000 af 17. december 1999 om ordningen for indførsel i Fællesskabet af produkter med oprindelse i Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Kroatien og om indførsel af vin med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Republikken Slovenien² er visse industriprodukter fritaget for toldafgifter i et omfang, der er fastsat ved toldlofter, medens der for landbrugsprodukter gælder begrænsede indrømmelser, i mange tilfælde i form af afgiftsfritagelse inden for de grænser, der fastsættes af toldkontingenter. Rådets forordning (EF) nr. 1763/1999³ vedrørende ordningen for indførsel i Fællesskabet af produkter med oprindelse i Albanien indeholder bestemmelser om en tilsvarende ordning med samme restriktioner.
- (4) Det generelle importniveau fra de vestbalkanske lande ligger under 0,6% af EF's samlede indførsel. Det forventes, at en yderligere markedsåbning vil bidrage til den politiske og økonomiske stabiliseringsproces i regionen, uden at der derved skabes negative bivirkninger for EF.

¹ EFT C

² EFT L 2 af 5.1.2000, s. 1.

³ EFT L 211 af 11.8.1999, s. 1.

- (5) Det er derfor formålstjenligt at forbedre EF's autonome handelspræferencer yderligere ved at fjerne alle resterende toldlofter for industriprodukter og ved yderligere at forbedre adgangen til EF-markedet for landbrugs- og fiskeriprodukter, herunder forarbejdede produkter.
- (6) Forslaget om disse foranstaltninger fremsættes som led i EU's stabiliserings- og associeringsproces som respons på den specifikke situation i det vestlige Balkan. Foranstaltningerne danner ikke præcedens for EF's handelspolitik over for andre tredjelande.
- (7) EU's stabiliserings- og associeringsproces, der bygger på den tidligere regionalpolitik og på Rådets konklusioner af 29. april 1997, indebærer, at der på visse betingelser skal etableres bilaterale forbindelser mellem Den Europæiske Union og de vestbalkanske lande. Forudsætningen for, at der kan indrømmes autonome handelspræferencer, er at demokratiets og menneskerettighedernes grundlæggende principper overholdes, samt at de pågældende lande er rede til at etablere økonomiske forbindelser med hinanden. Tildelingen af forbedrede autonome handelspræferencer til lande, der deltager i EU's stabiliserings- og associeringsproces, bør være afhængig af, at de er rede til indlede effektive økonomiske reformer og indgå i et regionalt samarbejde, især ved etablering af frihandelsområder i overensstemmelse med relevante GATT/WTO-standarder.
- (8) Handelspræferencer kan kun gives til lande eller territorier, som har et selvstændigt toldvæsen.
- (9) Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, samt Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers resolution UNSC 1244 af 10. juni 1999⁴, i det følgende benævnt "Kosovo", opfylder disse forudsætninger og bør have ens handelspræferencer, således at diskrimination inden for regionen undgås.
- (10) Republikken Montenegro inden for Forbundsrepublikken Jugoslavien har ikke et særskilt toldvæsen. Det er derfor ikke muligt at give denne republik samme præferencer. Det er dog muligt at tilbyde begrænsede handelspræferencer for visse montenegrinske industriprodukter, der ikke produceres i andre dele af Forbundsrepublikken Jugoslavien, uden at dette indebærer nogen krænkelse af princippet om, at Forbundsrepublikken Jugoslavien som helhed er udelukket fra at deltage i handelspræferencerne, eller af Rådets forordning (EF) nr. 1294/99⁵ vedrørende indefrysning af midler og forbud mod investeringer i forbindelse med Forbundsrepublikken Jugoslavien og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1295/98 og forordning (EF) nr. 1607/98.
- (11) Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien er allerede tilknyttet Fællesskabet ved en samarbejdsaftale, der omfatter handelspræferencer, og Fællesskabet og dets medlemsstater har indledt forhandlinger med dette land om en stabiliserings- og associeringsaftale. Det bør derfor separat få indrømmet bedre autonome handelspræferencer, svarende til de i denne forordning omhandlede, med undtagelse af indrømmelser for vin.

⁴ Underlagt international civil administration, der varetages af De Forenede Nationers delegation i Kosovo (UNMIK).

⁵ EFT L 153 af 19.6.1999, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1147/2000, EFT L 129 af 30.5.2000, s. 15.

- (12) Med hensyn til vin bør denne forordning fortsat give de indrømmelser på vinområdet, som er fastsat i forordning (EF) nr. 6/2000, som ligeledes finder anvendelse på Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i afventning af en specifik vinaftale med disse lande. Da disse indrømmelser fortsat består af en global toldkvote, er det hensigtsmæssigt at bevare disse bestemmelser i en og samme forordning.
- (13) Det er således hensigtsmæssigt, at Albanien, Bosnien-Hercegovina og Kroatien får bedre autonome handelspræferencer, at Kosovo inddrages i denne ordning, samt at der indrømmes begrænsede og specifikke handelspræferencer for visse industriprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- (14) Med hensyn til oprindelseskontrol og administrative samarbejdsprocedurer bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁶ finde anvendelse.
- (15) Ud fra ønsket om en rationalisering og forenkling er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at Kommissionen efter at have hørt Toldkodeksudvalget kan foretage eventuelle nødvendige ændringer og tekniske tilpasninger af denne forordning.
- (16) Da de for gennemførelsen af nærværende forordning nødvendige foranstaltninger er forvaltningsforanstaltninger efter artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁷, bør de vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i nævnte afgørelse.
- (17) Indførelsen af de foreslåede foranstaltninger for landbrugs- og fiskeriprodukter med oprindelse i Republikken Albanien, Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Kroatien, vil gøre disse republikkers deltagelse i Fællesskabets generelle toldpræferenceordning overflødig. De bør derfor slettes af listen over berettigede lande og territorier i Rådets forordning (EF) nr. 2820/98 af 21. december 1998 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001⁸.
- (18) Det vil gøre Fællesskabets handelspolitik over for de lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til EU's stabiliserings- og associeringsproces, mere gennemskuelig, hvis alle autonome handelspræferencer samles i én ny forordning. Forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000 bør derfor ophæves.
- (19) Disse importordninger fornys på betingelser, der fastlægges af Rådet med udgangspunkt i de erfaringer, der gøres med ordningerne under denne forordning. Gyldigheden af disse ordninger bør derfor begrænses til den 31. december 2002 -

⁶ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1662/1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25).

⁷ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁸ EFT L 357 af 30.12.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1763/1999 (EFT L 211 af 11.8.1999, s. 1).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Præferenceordninger

1. Produkter med oprindelse i Republikken Albanien, Republikken Bosnien-Hercegovina, Republikken Kroatien samt Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers resolution UNSC 1244 af 10. juni 1999, i det følgende benævnt "Kosovo", herunder dog ikke produkter under position 0102, 0201, 0202 og 1604 i den kombinerede nomenklatur, kan indføres i Fællesskabet uden kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning og er fritaget for told og afgifter med tilsvarende virkning, jf. dog de særlige bestemmelser i artikel 3 og 4.
2. De i artikel 4 omhandlede indrømmelser gælder for indførsel af vin med oprindelse i Republikken Slovenien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.
3. De i artikel 5 omhandlede indrømmelser gælder for visse industriprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien.

Artikel 2

Betingelser for retten til præferenceordninger

1. Retten til at gøre brug af de præferenceordninger, der indføres ved artikel 1 er betinget af:
 - a) at den definition af begrebet produkter med oprindelsesstatus, der er givet i del IV, kapitel 2, afsnit 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93 overholdes, og
 - b) at de i artikel 1 omhandlede lande og territorier afstår fra at indføre ny told eller nye afgifter med tilsvarende virkning og nye kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning for indførsel af varer med oprindelse i Fællesskabet, og afstår fra at forhøje eksisterende told- eller afgiftssatser eller indføre andre restriktioner fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato.
2. For Albaniens, Bosnien-Hercegovinas og Kroatiens vedkommende er retten til at nyde godt af de præferenceordninger, der indføres ved artikel 1, ligeledes afhængig af, at disse lande er rede til at indlede effektive økonomiske reformer og indgå i et regionalt samarbejde med andre lande, der er berørt af EU's stabiliserings- og associeringsproces, især ved etablering af frihandelsområder i overensstemmelse med artikel XXIV i GATT 1994 og andre relevante WTO-bestemmelser.

Hvis disse betingelser ikke overholdes, kan Rådet træffe passende foranstaltninger med kvalificeret flertal på grundlag af et forslag fra Kommissionen.

Artikel 3

Begrænsede indrømmelser for visse tekstilprodukter

1. For tekstilprodukter med oprindelse i de lande og territorier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i nærværende forordning, og som er anført i bilag III B til forordning (EF) nr. 517/94, er fritagelsen for told og afgifter med tilsvarende virkning begrænset til Fællesskabets årlige mængder som anført i forordning (EF) nr. 517/94.
2. For varer, der efter passiv forædling genindføres på grundlag af Rådets forordning (EF) nr. 3036/94⁹, er fritagelsen for toldafgifter begrænset til Fællesskabets årlige mængder som anført i bilag VI til forordning (EF) nr. 517/94 for så vidt angår produkter med oprindelse i de lande eller territorier, der omhandles i artikel 1, stk. 1, i nærværende forordning

Artikel 4

Landbrugsprodukter - toldkontingenter

1. For så vidt angår visse fiskeriprodukter med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina og Kroatien, samt vin med oprindelse i de i artikel 1, stk. 1 og 2, omhandlede lande og territorier, begge anført i bilag I, suspenderes toldafgiften ved indførsel til Fællesskabet i de relevante perioder på det niveau og inden for grænserne af de fællesskabstoldkontingenter, der er anført for de enkelte produkter i nævnte bilag.
2. Toldafgiften ved indførsel i Fællesskabet af "baby-beef"-produkter, som defineret i bilag II, med oprindelse i de i artikel 1, stk. 1, omhandlede lande og territorier, fastsættes til 20% af værditolden og 20% af den specifikke told, der er fastlagt i den fælles toldtarif, inden for et årligt toldkontingent på 10 900 tons udtrykt i vægt/hele kroppe.

Det årlige toldkontingent på 10 900 tons fordeles således mellem de deltagende republikker:

- a) 1 500 tons (vægt/hele kroppe) for "baby-beef"-produkter med oprindelse i Bosnien-Hercegovina
- b) 9 400 tons (vægt/hele kroppe) for "baby-beef"-produkter med oprindelse i Kroatien.

Der gælder ingen toldindrømmelse for indførsel i Fællesskabet af "baby-beef"-produkter, som defineret i bilag II, med oprindelse i Albanien og Kosovo.

Ved anmodning om indførsel på grundlag af disse kontingenter skal der forelægges et ægthedscertifikat udstedt af myndighederne i eksportlandet til dokumentation for, at varen har oprindelse i det pågældende land eller territorium og opfylder

⁹ EFT L 322 af 15.12.1994, s. 1.

definitionen i bilag II. Dette certifikat udformes af Kommissionen efter proceduren i artikel 43 i Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999¹⁰.

Artikel 5

Toldkontingenter for aluminiumsprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien

I tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december hvert år er indførsel til Fællesskabet af de i bilag III anførte aluminiumsprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien fritaget for toldafgifter inden for grænserne af de fællesskabstoldkontingenter, der er anført i nævnte bilag.

Artikel 6

Anvendelse af toldkontingenter for "baby-beef"-produkter

Kommissionen fastlægger detaljerede bestemmelser for, hvordan toldkontingenter for "baby-beef"-produkter skal anvendes, efter proceduren i artikel 43 i forordning (EF) nr. 1254/99.

Artikel 7

Forvaltning af toldkontingenter

De i artikel 4, stk. 1, og artikel 5 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

De oplysninger, som medlemsstaterne og Kommissionen udveksler i denne forbindelse, formidles så vidt muligt ved datakommunikation.

Artikel 8

Adgang til toldkontingenter

De enkelte medlemsstater sikrer, at importører alle har samme og uafbrudt adgang til toldkontingenter indtil de er opbrugt.

Artikel 9

Tildeling af beføjelser

Kommissionen fastsætter efter den i artikel 10, stk. 2, nævnte procedure de bestemmelser, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning - bortset fra de i artikel 6 omhandlede bestemmelser - navnlig:

¹⁰ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

- a) ændringer og tekniske tilpasninger, der er nødvendige som følge af ændringer af koderne i den kombinerede nomenklatur og TARIC
- b) tilpasninger, der er nødvendige som følge af indgåelsen af andre aftaler mellem Fællesskabet og de lande og territorier, der omhandles i artikel 1.

Artikel 10

Forvaltningsudvalg

1. Kommissionen bistås af det toldkodeksudvalg, der er oprettet ved artikel 247 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92¹¹, i det følgende benævnte "udvalget".
2. Når der henvises til nærværende stykke, finder den i artikel 4 i den i afgørelse 1999/468/EF omhandlede forvaltningsprocedure anvendelse i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7.
3. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum fastsættes til én måned.

Artikel 11

Samarbejde

Medlemsstaterne og Kommissionen iværksætter et nært samarbejde til sikring af, at denne forordning overholdes.

Artikel 12

Suspension

1. Skønner Kommissionen, at der foreligger tilstrækkelige beviser på svig eller manglende administrativt samarbejde i forbindelse med kontrollen af oprindelsesdokumentationen eller en massiv forøgelse af eksporten til Fællesskabet ud over det normale produktions- og eksportkapacitetsniveau, eller overtrædelse af bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, fra de i denne forordning omhandlede lande og territoriers side, kan den træffe foranstaltninger til hel eller delvis suspension af den i denne forordning fastsatte ordning for en periode på tre måneder, forudsat at den forinden:
 - a) har underrettet udvalget
 - b) har opfordret medlemsstaterne til at træffe de fornødne retssikrende foranstaltninger til at beskytte Fællesskabets finansielle interesser og/eller bringe de i ordningen deltagende lande og territorier til at overholde artikel 2, stk. 1

¹¹ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

- c) har offentliggjort en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om, at der foreligger begrundet tvivl om, hvorvidt det pågældende land eller territorium anvender præferenceordningen korrekt og/eller overholder bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, hvilket kan bringe dets ret til fortsat at anvende denne ordning i fare.
2. Medlemsstaterne kan indbringe Kommissionens beslutning for Rådet inden for en frist på 10 dage. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden beslutning inden for en frist på 30 dage.
3. Ved udløbet af suspensionsperioden træffer Kommissionen beslutning om enten at bringe den midlertidige suspension til ophør, efter høring af udvalget eller at forlænge suspensionsforanstaltningen efter den i stk. 1 omhandlede procedure.

Artikel 13

Ændring af forordning (EF) nr. 2820/98

På listen i bilag III til forordning (EF) nr. 2820/98 udgår følgende lande: "AL Albanien¹", "BA Bosnien-Hercegovina¹" og "HR Kroatien¹".

Artikel 14

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000 ophæves.

Artikel 15

Indledningsvis pro-rata anvendelse

1. Uanset artikel 7 finder stk. 2, 3 og 4 i nærværende artikel anvendelse i det første kalenderår for anvendelsen af nærværende forordning.
2. Toldkontingentmængderne beregnes pro-rata i forhold til de basismængder, der er angivet i bilag I og II på grundlag af det tidsrum, der er gået inden datoen for nærværende forordnings anvendelse.
3. For så vidt angår indeværende kontingentperiode tages der ved afskrivningen på de respektive toldkontingenter i bilag I til nærværende forordning hensyn til de mængder, der er indført inden for rammerne af toldkontingenterne med løbenummer 09.1515 og 09.1561 på grundlag af henholdsvis forordning (EF) nr. 6/2000 og forordning (EF) nr. 1763/1999.
4. Ved afskrivningen på de respektive toldkontingenter i artikel 4, stk. 2, og bilag II til nærværende forordning tages der hensyn til de mængder, der er indført inden for rammerne af toldkontingenterne for "baby-beef" efter artikel 5, stk. 3, og bilag F til forordning (EF) nr. 6/2000.

Artikel 16

Overgangsforanstaltninger

1. Varer med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina og Kroatien, der inden den [dato 4 måneder efter datoen for denne forordnings ikrafttræden] bringes i fri omsætning i Fællesskabet, kan fortsat henføres under de generelle toldpræferencer, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 2820/98, forudsat at:
 - (a) der for de pågældende varer er indgået en købekontrakt før nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato
 - (b) det til toldmyndighedernes tilfredshed kan dokumenteres, at de pågældende varer har forladt oprindelseslandet senest på nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato.
2. Toldmyndighederne kan betragte stk. 1, litra b), som opfyldt, hvis de får forelagt et af følgende dokumenter.
 - (a) ved transport ad søvejen eller ad indre vandveje, et konnossement, der viser, at lastningen har fundet sted før nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato
 - (b) ved transport med jernbane, et fragtbrev, der er accepteret af jernbanerne i afsendelseslandet før nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato
 - (c) ved transport ad landevej, et TIR-carnet (international vejtransport), der er udstedt før nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato af toldstedet i oprindelseslandet, eller ethvert andet egnet dokument, der er påtegnet af toldmyndighederne i oprindelseslandet før nævnte dato
 - (d) ved transport ad luftvejen, et luftfragtbrev, der viser, at luftfartsselskabet har modtaget varerne før nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato.

Artikel 17

Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den første dag i den anden måned efter ikrafttrædelsesdatoen, indtil den 31. december 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG I
vedrørende toldkontingenter omhandlet i artikel 4, stk. 1

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde pr. år ¹	Begunstigede	Toldsats
09.1571	0301 91 10	Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	100 tons	Albanien, Bosnien- Hercegovina, Kroatien	fri
	0301 91 90				
	0302 11 10				
	0302 11 90				
	0303 21 10				
	0303 21 90				
	0304 10 11				
	ex 0304 10 19				
	ex 0304 10 91				
	0304 20 11				
	ex 0304 20 19				
	ex 0304 90 10				
	ex 0305 10 00				
ex 0305 30 90					
0305 49 45					
ex 0305 59 90					
ex 0305 69 90					
09.1573	0301 93 00	Karpe: levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	300 tons	Albanien, Bosnien- Hercegovina, Kroatien	fri
	0302 69 11				
	0303 79 11				
	ex 0304 10 19				
	ex 0304 10 91				
	ex 0304 20 19				
	ex 0304 90 10				
	ex 0305 10 00				
	ex 0305 30 90				
	ex 0305 49 80				
	ex 0305 59 90				
	ex 0305 69 90				

¹ En samlet mængde pr. toldkontingent til deling mellem de begunstigede.

09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Blankesteen (<i>Dentex dentex</i> og <i>Pagellus-arter</i>): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	100 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien	fri
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Havaborre (<i>Dicentrarchus labrax</i>): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	600 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien	fri
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Sardin, tilberedt eller konserveret	250 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien	6%
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Ansjos, tilberedt eller konserveret	1 000 tons	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien	12,5%
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Vin af friske druer, med et virkeligt alkoholindhold på 15% vol eller derunder, undtagen mousserende vin	545 000 hl	Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kosovo, Slovenien	fri

BILAG II

Definition af "baby beef"-varer omhandlet i artikel 4, stk. 2

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

KN-kode	Taric- under- opdeling	Varebeskrivelse
ex 0102 90 51	10	Hornkvæg, levende: - Andre varer: -- Tamkvæg: --- Af vægt over 300 kg: ---- Kvier (ungdyr, der endnu aldrig har kælvet): ----- Til slagtning: - Dyr, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 320 kg og derover, men ikke over 470 kg ¹
ex 0102 90 59	11 21 31 91	---- I andre tilfælde: - Dyr, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 320 kg og derover, men ikke over 470 kg ¹
ex 0102 90 71	10	---- Andre varer: ----- Til slagtning: - Tyre og stude, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 350 kg og derover, men ikke over 500 kg ¹
ex 0102 90 79	21 91	----- I andre tilfælde: - Tyre og stude, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 350 kg og derover, men ikke over 500 kg ¹
ex 0201 10 00	91	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet: - Hele og halve kroppe: - Hele kroppe af vægt 180 kg og derover, men ikke over 300 kg, samt halve kroppe af vægt 90 kg og derover, men ikke over 150 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt ¹
ex 0201 20 20	91	- Andre udskæringer, ikke udbenet: -- "Quartiers compenses": - "Quartiers compenses" af vægt 90 kg og derover, men ikke over 150 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt ¹
ex 0201 20 30	91	-- Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte: - Forfjerdinger, adskilte, af vægt 45 kg og derover, men ikke over 75 kg, med svag forbening af brusken (især ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt ¹
ex 0201 20 50	91	-- Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte: - Bagfjerdinger, adskilte, af vægt 45 kg og derover, men ikke over 75 kg – idet denne vægt er 38 kg og derover men ikke over 68 kg for såkaldte "pistoler" - med svag forbening af brusken (især på torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt ¹

¹ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

BILAG III

vedrørende årlige toldkontingenter omhandlet i artikel 5 og som gælder for visse industriprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (i tons)
09.1591	2818	Kunstig korund, også når den ikke er kemisk defineret; aluminiumoxid; aluminiumhydroxid	10 000
09.1593	7601	Ubearbejdet aluminium	40 000

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Forslag til Rådets forordning om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande, der deltager i og er knyttet til EU's stabiliserings- og associeringsproces [om en ordning for indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Republikken Albanien, Republikken Bosnien-Hercegovina, Republikken Kroatien samt Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers resolution UNSC 1244 af 10. juni 1999, af vin med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Republikken Slovenien, samt af visse industriprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien, om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 6/2000 og Rådets forordning (EF) nr. 1763/99, og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2820/98, således at Republikken Albanien, Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Kroatien ikke længere omfattes af GSP-ordningen.]

2. BUDGETPOST

Kapitel 12, artikel 120.

3. RETSGRUNDLAG

Traktatens artikel 133.

4. MÅLSÆTNING

- At forbedre EF's eksisterende autonome præferentielle samhandelsordninger for indførsel til Fællesskabet af produkter med oprindelse i Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Kroatien, og for indførsel af vin med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Republikken Slovenien, samt på separat grundlag for Albanien (én enkelt ny forordning).
- At udvide disse præferencer til også at omfatte indførsel fra Kosovo som defineret ved De Forenede Nationers UNSC resolution 1244 af 10. juni 1999.
- At give begrænsede indrømmelser for så vidt angår visse montenegrinske industriprodukter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien.
- At slette Albanien, Bosnien-Hercegovina, og Kroatien på listen over GSP-berettigede lande.

5. FINANSIELLE VIRKNINGER

Omkring 80% af den samlede indførsel fra disse lande er allerede toldfri i kraft af de eksisterende forordninger (et årligt tab på omkring 100 millioner EUR). Ved afskaffelse af de resterende toldlofter for visse industriprodukter og ved forbedret adgang for alle landbrugsprodukter, herunder forarbejdede landbrugs- og

fiskeriprodukter, bliver op mod 95% af disse landes indførsel til Fællesskabet toldfri. Der forventes imidlertid ikke større finansielle tab på Fællesskabets budget af den grund, hovedsageligt fordi de lande, der kommer i betragtning med hensyn til samhandelsordningerne, ikke tidligere har været i stand til at udnytte de givne præferencer fuldt ud, og der ikke er udsigt til, at dette vil ændre sig snarligt. Den samlede indførsel fra de pågældende lande repræsenterer mindre end 0,6% af Fællesskabets samlede import.

6. FORANSTALTNINGER TIL BEKÆMPELSE AF SVIG

Bestemmelserne om forvaltningen af toldkontingenterne, samt en specifik klausul om midlertidig suspension (artikel 10), omfatter forskellige foranstaltninger til forebyggelse og bekæmpelse af svig og uregelmæssigheder, som kan bringes i anvendelse i tilfælde af, at de pågældende lande og territorier ikke deltager i det administrative samarbejde i forbindelse med kontrollen af oprindelsesdokumentationen eller foretager en ekstrem forhøjelse af eksporten til Fællesskabet, dvs. ud over deres normale produktions- og eksportkapacitet.